

| | |
|----------------|-----------------|
| Primljeno: | 28-10-2019 |
| Klasifikacija: | |
| Uredni broj: | 023-03/19-01/01 |
| Urednik: | |
| | 15-19-11 |

Vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju

ZAPISNIK

sa Sjednice Vijeća za međunarodnu kulturnu suradnju,
održane dana 28. listopada 2019. godine u Novigradu, Mlinska ulica / Via del Mulino 4/b

Sastanak je počeo u 10:15 sati

Nazočni članovi Vijeća: Gracijano Kešac, Gordana Jeromela Kaić

Nazočni – ostali: Pročelnik Upravnog odjela za kulturu Istarske županije – Regione Istriana,
gospodin Vladimir Torbica

Odsutni: Lionela Pausin Aquavita – ispričala se zbog obaveza, Dubravka Svetličić – ispričala se zbog obaveza, Dean Zahtila – javio se je s puta i ispričao, jer zbog kvara na automobilu neće biti u mogućnosti doći na sjednicu

Sjednica se odvijala prema predloženom Dnevnom redu.

Dogovoreno je da prisutni članovi rade po Dnevnom redu i dobivenom materijalu, a da se odsutne kontaktira telefonski i e-mailom.

Dnevni red:

1. Predlaganje nagrade *Istriana*
2. Program javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana za 2020. godinu
3. Pitanja i prijedlozi

Uvodno je Pročelnik Upravnog odjela za kulturu Istarske županije – Regione Istriana, gospodin Vladimir Torbica, preuzeo riječ i pozdravio prisutne. Upoznao nas je s financijskim sredstvima iz proračuna Istarske županije, namijenjenih kulturi, odnosno, sredstvima kojima raspolaže Vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju. Ukupna traženja, po zahtjevima pristiglim na natječaj javnih potreba, iznose 26 milijuna kn, a na raspolaganju je za sva vijeća ukupno 2 milijuna kn. Zahtjevi po programima, pristiglih na Vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju iznose ukupno 1 milijun kn, a na raspolaganju je ukupno 90.000,00 kn.

Ad 1.) Po pitanju prijedloga Vijeća za međunarodnu kulturnu suradnju za nagradu *Istriana*, zaključeno je da će se prijedlog iskomunicirati telefonski i poslati u Odjel do 06. studenoga.

Nakon toga pristupilo se razmatranju i ocjenjivanju prijedloga pristiglih po Javnom natječaju od 01.07.2019.

Ad 2.) Nakon dogovora o načinu rada, pristupilo se razmatranju svih valjanih prijava programa i projekata, sukladno Odluci o kriterijima za vrednovanje kulturnih djelatnosti i poslova, akcija i manifestacija, programa i projekata od interesa za Istarsku županiju – Regione Istriana. Na Vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju pristiglo je ukupno 9 programa.

Dogovoreno je da će, kao i prethodne godine, bodovna granica za programe, koji će biti predloženi za financiranje, iznositi 80 bodova.

Uvidom u pristigle programe na Vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju i u razgovoru s pročelnikom, konstatirano je da su programi, koji se financiraju u kontinuitetu, program manifestacije Dani Istre u Vojvodini – Dani Vojvodine u Istri, programi Istarskog narodnog kazališta Gradskog kazališta Pula, program Tamare Obrovac te program *Kuberton* Muzeja Lapidarium.

Ocjenjivanje prijavljenih programa:

1. Ime predlagatelja i naziv programa: Akademija dramske umjetnosti Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb: Susretanja

Klasa: 303

Ocjena programa: 48

Vijeće je mišljenja da programe ovakvog tipa treba podržati Ministarstvo znanosti i lokalna zajednica, na području koje će se skup održati, u ovom slučaju Općina Grožnjan.

2. Ime predlagatelja i naziv programa: Sveučilište *Jurja Dobrile* u Puli – Sveučilišna knjižnica, Pula: Gostovanje Zbora pulske Muzičke akademije na koncertnoj izvedbi opere skladatelja A. Smareglie u Milanu u studenom 2020.

Klasa: 193

Ocjena programa: 81

Vijeće je mišljenja kako je ovo kvalitetan program, koji afirmira glazbenu ostavštinu značajnog istarskog skladatelja Antonia Smareglie, a time i istarsku kulturnu baštinu. Osim toga, predstavlja vid kulturne suradnje s gradom Milanom i Italijom pa predlažemo da se program podrži i, po mogućnosti, financijski podupre, tim više što su značajna financijska sredstva za njegovu realizaciju osigurana i iz drugih izvora.

3. Ime predlagatelja i naziv programa: Muzej – Museo Lapidarium, Novigrad: Umjetnička rezidencija / Artist in Residence – AIR Kuberton 2020

Klasa: 276

Ocjena programa: 82

Vrijedna i zanimljiva tradicionalna umjetnička suradnja Muzeja Lapidarium iz Novigrada i Galerije Krinzinger iz Beča, koja rezultira plodnom razmjenom programa i umjetnika. Vijeće preporučuje ovaj program za financijsku potporu.

4. Ime predlagatelja i naziv programa: Tamara Obrovac samostalni umjetnik, Svetvinčenat: Tamara Obrovac prezentacija na sajmu Jazzahead Bremen, Njemačka 23.-26.04.2020.

Klasa: 265

Ocjena programa: 85

Istarska eto-jazz glazbenica Tamara Obrovac veliki je promotor istarske kulturne baštine. Tu mislimo na tradicijsku glazbu, prilagođenu jazz glazbenoj formi, kao i na istarske lokalne govorne varijante, koje afirmira u svojim pjesmama. Zbog toga smatramo kako zaslužuje punu podršku i financijsku potporu.

5. Ime predlagatelja i naziv programa: Grad Buje – Citta di Buie, Buje: 40. Kornarija (1980. – 2020.)

Klasa: 219

Ocjena programa: 80

Ovo je zanimljiva manifestacija s dugogodišnjom tradicijom i od velikog je značaja za lokalnu zajednicu, koju je predstavila na međunarodnom planu. Zbog toga, kao i zbog brojnih

suradnji, kojima je doprinijela, s umjetnicima širom svijeta, ova međunarodna kiparska škola zaslužuje i financijsku potporu.

6. Ime predlagatelja i naziv programa: Istarsko narodno kazalište Gradsko kazalište Pula, Pula: Koprodukcija predstave „*Romulus Veliki*“

Klasa: 189

Ocjena programa: 87

Napomena: Gordana Jeromela Kaić, ravnateljica Istarskog narodnog kazališta Gradskog kazališta Pula, nije se izjašnjavala o ovom programu.

Programi Istarskog narodnog kazališta Gradskog kazališta Pula, koji u kontinuitetu nastaju u koprodukcijskoj suradnji više kazališnih ustanova iz različitih zemalja, primjer su programske produkcijske suradnje, kakvu bi trebalo poticati i financijski podržati.

7. Ime predlagatelja i naziv programa: Umjetnička škola Poreč, Poreč: „Istra u Hevizu“ prezentacija i koncert u Mađarskoj

Klasa: 222

Ocjena programa: 79

Umjetnička škola Poreč ostvaruje zanimljivu suradnju sa sličnim ustanovama u inozemstvu. Vijeće smatra kako takav oblik suradnje treba podržati, ali zbog vrlo skromnog budžeta, koji je na raspolaganju za programe ovog Vijeća, preporučuje da financijska sredstva za gostovanje zatraži na lokalnoj razini, u ovom slučaju od Grada Poreča.

8. Ime predlagatelja i naziv programa: Umjetnička škola Poreč, Poreč: „Istra u Beču“ koncert i prezentacija istarskih glazbenika

Klasa: 223

Ocjena programa: 79

Umjetnička škola Poreč ostvaruje zanimljivu suradnju sa sličnim ustanovama u inozemstvu. Vijeće smatra kako takav oblik suradnje treba podržati, ali zbog vrlo skromnog budžeta, koji je na raspolaganju za programe ovog Vijeća, preporučuje da financijska sredstva za gostovanje zatraži na lokalnoj razini, u ovom slučaju od Grada Poreča.

9. Ime predlagatelja i naziv programa: IKA – Istarska kulturna agencija – Agenzia culturale Istriana, Pula: Dani Vojvodine u Istri

Klasa: 230

Ocjena programa: 83

Istarska kulturna agencija – Agenzia culturale istriana u dugogodišnjem kontinuitetu organizira manifestaciju Dani Istre u Vojvodini – Dani Vojvodine u Istri, koja rezultira zanimljivim i vrijednim oblicima suradnje istarskih umjetnika i ustanova s umjetnicima i ustanovama iz Vojvodine. Vijeće smatra kako ovu manifestaciju treba i dalje održavati te ju i financijski poduprijeti.

Tabelarni prikaz ocjena programa / od najviše prema najnižoj ocjeni:

| Klasa: | Predlagatelj: | Naziv programa: | Konačna ocjena: |
|---------------|---|--|------------------------|
| 189 | Istarsko narodno kazalište Gradsko kazalište Pula, Pula | Koprodukcija predstave „ <i>Romulus Veliki</i> “ | 87 |

| | | | |
|------------|--|--|-----------|
| 265 | Tamara Obrovac samostalni umjetnik, Svetvinčenat | Tamara Obrovac prezentacija na sajmu Jazzahead Bremen, Njemačka 23.- 26.04.2020. | 85 |
| 230 | IKA - Istarska kulturalna agencija – Agenzia culturale Istria, Pula | Dani Vojvodine u Istri | 83 |
| 276 | Muzej – Museo Lapidarium, Novigrad | Umjetnička rezidencija / Artist in Residence – AIR Kuberton 2020. | 82 |
| 193 | Sveučilište <i>Jurja Dobrić</i> u Puli – Sveučilišna knjižnica, Pula | Gostovanje Zbora pulske Muzičke akademije na koncertnoj izvedbi opere skladatelja A. Smareglie u Milanu u studenom 2020. | 81 |
| 219 | Grad Buje – Citta di Buie, Buje | 40. Kornarija (1980. – 2020.) | 80 |
| 222 | Umjetnička škola Poreč, Poreč | „Istra u Hevizu“ prezentacija i koncert u Mađarskoj | 79 |
| 223 | Umjetnička škola Poreč, Poreč | „Istra u Beču“ koncert i prezentacija istarskih glazbenika | 79 |
| 303 | Akademija dramske umjetnosti Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb | Susretanja | 48 |
| | | | |
| | | | |

Kao kandidate za nagradu *Istriana*, Vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju predložilo je;

Istarsko narodno kazalište (Gordana Jeromela Kaić)
Studio Sonda (Sean Poropat)
Virgilio Giuricin

Sastanak Vijeća za međunarodnu kulturnu suradnju završio je u 11:15 sati.

Predsjednik Vijeća i Zapisničar:
Gracijano Kešac

